



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

ΑΙΟΛΟΥ 100
101 88 ΑΘΗΝΑ

POSTES HELLENIQUES
SERVICE PHILATELIQUE

100, RUE EOLOU
GR-101 88 ATHÈNES
GRÈCE

HELLENIC POST OFFICE
PHILATELIC SERVICE

100 AIOLOU STREET
GR-101 88 ATHENS
GREECE

GRIECHISCHE POST
PHILATELISTISCHER DIENST

ΑΙΟΛΟΥ-STRASSE 100
GR-101 88 ATHEN
GRIECHENLAND



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
"10 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ
ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΙΣΒΟΛΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ"

SÉRIE COMMÉMORATIVE DE TIMBRES
"10e ANNIVERSAIRE
DE L' INVASION TURQUE À CHYPRE"

COMMEMORATIVE STAMP SET
"10 YEARS SINCE THE
TURKISH INVASION OF CYPRUS"

GEDENKMARKENSERIE
"10 JAHRE SEIT DEM
TÜRKISCHEN EINFALL AUF ZYPERN"

Δρ. 20τεμάχια 3.000.000
20-7-74 Εισβολή των Τανκς στην Κύπρο
(Ελεύθερη σύνθεση)

Δρ. 32τεμάχια 2.000.000
Η Κύπρος στο συρματοπλέγμα
(Ελεύθερη σύνθεση)

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : 27 X 35 χιλ. σε φύλλα των 50
τεμαχίων.
ΣΧΕΔΙΑΣΗ : Π. Γράββαλος
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ : Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ : Γραφικά Τέχνα
"ΑΛ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε." ΑΘΗΝΑ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ : Θα κυκλοφορήσουν στις 10 Ιου-
λίου 1984 και θα διατίθενται από
τα Ταχυδρομικά Γραφεία μέχρι
και 9 Ιουλίου 1985, εκτός αν ε-
ξαντληθούν νωρίτερα.

ΤΕΥΧΙΔΙΑ

Θα εκδοθούν 200.000 τεμάχια που θα περιέχουν δύο σει-
ρές γραμματοσήμων και θα διατίθενται από τα κατά τό-
πους Ταχ. Γραφεία προς 104 δραχμές το καθένα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Θα εκδοθούν και θα έχουν για παράσταση μια ελεύθερη συμ-
βολική σύνθεση του Π. Γράββαλου (από αφίσα που κυκλοφό-
ρησε μετά την εισβολή). Θα διατίθενται προς 64 δραχμές ο
καθένας.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΦΠΗΚ

Με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία. Θα διατί-
θενται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Απελλού
1 Αθήνα) επί 15 μέρες από τη μέρα της κυκλοφορίας, εκτός αν
εξαντληθούν νωρίτερα.

Δέκα χρόνια έχουν περάσει από την τουρκική εισβολή στην
Κύπρο, το καλοκαίρι του 1974 και την κατοχή 40% περίπου
του εδάφους της, που ακολούθησε.

Τα περισσότερα κράτη, μέσω των Ηνωμένων Εθνών, έλαβαν
θέση και απαίτησαν την εφαρμογή των αποφάσεων του ΟΗΕ.
Επί πλέον, στις σχετικές συζητήσεις του Συμβουλίου Ασφα-
λείας και της Γενικής Συνέλευσης, συμφώνησαν ότι πρέπει να
σταματήσει η ξένη επέμβαση, να πάψει η ξένη στρατιωτική πα-
ρουσία και να αφεθεί η κυπριακή Κοινότητα, Ελληνοκύ-
πριοι και Τουρκοκύπριοι, να λύσει ειρηνικά τα προβλήματά της.



Η Τουρκία καταπατά τις αρχές του Διεθνούς Δικαίου, κω-
φεύει στις διεθνείς εκκλήσεις, περιφρονεί όλες τις αποφάσεις
του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και αναγνωρίζει το ψευδο-
κράτος της τουρκικής μειονότητας που πρόσφατα ανακη-
ρύχθηκε στις κατεχόμενες από τα στρατεύματά της, περιοχές.
Το Μάιο 1984, ύστερα από νέα προσφυγή της Κυπριακής Κυ-
βέρνησης, το Συμβούλιο Ασφαλείας εξέδωσε το 550 ψήφισμα
που καταδικάζει τις αποσχιστικές ενέργειες και καλεί όλες τις
Χώρες να σεβαστούν την ανεξαρτησία, την κυριαρχία, την εδα-
φική ακεραιότητα και την ενότητα της Κύπρου.

Η τουρκική πλευρά όμως αγνοώντας όλες τις διεθνώς αναγνω-
ρισμένες αρχές και κατά παράβαση των ανθρωπίνων δικαιωμά-
των, συστηματικά εξαναγκάζει όσους Ελληνοκυπρίους απέμει-
ναν στα κατεχόμενα εδάφη να τα εγκαταλείψουν, ενώ Τούρκοι
από την Τουρκία μεταφέρονται στην Κύπρο, αλλάζοντας τη
δημογραφική δομή του Νησιού.

Το κυπριακό πρόβλημα αποτελεί πρόκληση για τους λαούς
και τον πολιτισμό μας. Και όσο παραμένει άλυτο κλονίζει ανε-
πανόρθωτα το κύρος του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

Drs 20ex. 3.000.000
20-7-74 Entrée des tanks à Chypre
(composition libre)

Drs. 32ex. 2.000.000
Chypre dans les barbelés
(composition libre)

DIMENSIONS : 27X35 mm en feuilles de 50.

DESSIN : P. Gravvalos

PROCÉDÉ D'IMPRESSION : Multicolore (offset)

IMPRESSION : Arts Graphiques
"ALEXANDROS MATSOUKIS" S.A.
ATHÈNES

CIRCULATION-VENTE : Les timbres seront mis en vente le
10 juillet 1984 et vendus dans les
Bureaux de Poste jusqu' au 9 juil-
let 1985, sauf s' ils sont épuisés
avant.

CARNETS DE TIMBRES

200.000 exemplaires seront émis comprenant deux séries
de timbres. Ils seront vendus dans les Bureaux de Poste au
prix de 104 drs pièce.

ENVELOPPES PREMIER JOUR

Elles porteront une composition libre, symbolique, de P. Gravalos (tirée d' une affiche qui a circulé après l' invasion). Elles seront vendues au prix de 64 drs pièce.

VENTE DES ENVELOPPES PREMIER JOUR

Par souscription dans les Bureaux de Poste. Elles seront également vendues dans le Bureau Philatélique Central (1 rue Apellou) pendant 15 jours à compter de leur mise en circulation, sauf si elles sont épuisées avant.

Il y a dix ans que les Turcs ont envahi Chypre - c' était dans le courant de l' été 1974 - et occupé ensuite environ 40% du territoire de l' île.

Par l' intermédiaire des Nations Unies, la plupart des états ont pris position et demandé l' application des résolutions de l' O.N.U. Lors des réunions du Conseil de Sécurité et de l' Assemblée Générale, ils ont en outre convenu que l' intervention et la présence militaire étrangères devaient cesser et qu' il fallait laisser la Communauté chypriote, Grecs Chypriotes et Turcs Chypriotes, résoudre ses problèmes en paix.

La Turquie viole les principes du Droit International, fait la sourde oreille aux appels internationaux, ignore toutes les résolutions de l' Organisation des Nations Unies et reconnaît le pseudo-état de la minorité turque récemment créé dans les régions occupées par ses troupes.

En mai 1984, à la suite d' un nouveau recours du Gouvernement chypriote, le Conseil de Sécurité a voté la résolution 550 qui condamne la partition et fait appel à tous les pays pour qu' ils respectent l' indépendance, la souveraineté, l' intégrité territoriale et l' unité de Chypre.

Mais la Turquie ignore les principes reconnus par la communauté internationale et viole les Droits de l' Homme en obligeant systématiquement tous les Chypriotes grecs qui sont restés sur les territoires occupés, de quitter la région. En revanche, des Turcs venus de Turquie s' installent à Chypre transformant ainsi la structure démographique de l' île.

Le problème chypriote constitue une provocation pour les peuples et pour notre civilisation. Et aussi longtemps qu' il ne sera pas résolu, il ébranlera irrémédiablement le crédit de l' O.N.U.

- Drs 20 3.000.000 stamps
20-7-74 Tank Invasion of Cyprus
(Free Composition)
- Drs 32 2.000.000 pieces
Cyprus Fenced Off
(Free Composition)

SIZE : 27X35 mm in sheets of 50.
DESIGN : P. Gravalos.
PRINTING METHOD : Multicoloured Offset.
PRINTED BY : Graphic Arts,
"ALEXANDROS MATSOUKIS" S.A.
ATHENS

CIRCULATION-SALES : These stamps will be issued on 10 July, 1984 and will be available at local Hellenic post offices through 9 July, 1985, unless previously sold out.

BOOKLET PANES

200,000 booklet panes will be issued, containing two sets of stamps, and they will be available at local Hellenic post offices at a charge of 104 drachmae per booklet.

FIRST DAY COVERS

FDC's will be issued bearing a symbolic free composition by P. Gravalos (from a poster which was circulated after the invasion). They will be sold at a charge of 64 drachmae each.

SALES OF FDC'S

Advance orders can be placed at local Hellenic post offices. FDC's will also be available at the Central Philatelic Sales Office (1 Apellou St., Athens) for 15 days from the date of circulation, unless previously sold out.

Ten years have passed since the Turkish invasion of Cyprus in the summer of 1974 and the subsequent occupation of about 40% of that country's lands.

In the United Nations, a majority of nations have taken a stand and demanded the enforcement of UN decisions. Furthermore, during relative discussions in the Security Council and the General Assembly, agreement has been reached that it is essential that foreign intervention stop, that foreign military presence cease and that Cypriot community, Greek-Cypriots and Turkish-Cypriots, be allowed to peacefully reach a solution to its problems.

Turkey treads on the principles of international justice, turns a deaf ear to international appeals, scorns all United Nations decisions and recognizes the fake government of the Turkish minority, as recently declared in the regions occupied by Turkish troops.

In May, 1984, after renewed recourse on the part of the Cypriot government to the Security Council, Resolution 550, condemning the divisive actions and calling on all nations to respect the independence, the sovereignty, the territorial integrity and the unity of Cyprus, was passed.

However, the Turkish faction, ignoring all internationally recognized principles and in violation of human rights, has systematically coerced any Greek Cypriots remaining in the occupied territories to abandon them, while Turks from Turkey are being transported to Cyprus, thus altering the demographic make-up of the island.

The Cypriot problem constitutes a challenge to the nations and to our civilization. And as long as the problem remains unsolved, it irreparably shakes the authority of the United Nations Organization.

- Dr. 20 3.000.000
20.7.1974, Einfall der Panzer auf Zypern
(freie Synthese).
- Dr. 32 2.000.000
Zypern im Stacheldraht
(freie Synthese).

FORMAT : 27X35 mm in Bogen zu je 50 Stück.
ENTWURF : P. Gravalos
DRUCKMETHODE : Offset
DRUCK : Graphische Künste
"ALEXANDROS MATSOUKIS" S.A.
ATHEN

UMLAUF-VERKAUF : Die Serie kommt am 10. Juli 1984 in Umlauf, und ist bei den griechischen Postämtern bis 9. Juli 1985 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

HEFTCHEN

Es werden 200.000 Stück mit je zwei Briefmarkenserien herausgegeben, die bei den griechischen Postämtern zu je 104.-Dr. erhältlich sind.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE

Mit einer freien symbolischen Synthese von P. Gravalos (nach einem Plakat, welches Zypern nach dem Einfall in Umlauf brachte), werden zu je 64.-Dr. verkauft.

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN

Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern. Während der ersten 15 Umlaufstage auch beim zentralen philatelistischen Dienst (Apellou 1 Athen) erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

10 Jahre sind seit dem türkischen Einfall auf Zypern im Sommer 1974 und der anschließenden Besetzung von rund 40% seiner Oberfläche vergangen.

Die meisten Staaten haben mittels der Vereinten Nationen Stellung genommen und die Durchführung der UNO-Beschlüsse gefordert. Darüberhinaus war man sich bei den entsprechenden Verhandlungen im Sicherheitsrat und in der Generalversammlung darüber einig, dass die ausländische Einmischung aufhören müsse, die ausländische militärische Anwesenheit ein Ende zu nehmen habe, und dass man die zypriotische Gemeinde, die Griechischzyprioten und die Türkischzyprioten, ihre Probleme solle friedlich lösen lassen.

Die Türkei tritt die Grundsätze des Internationalen Rechts mit Füßen, stellt sich gegen die internationalen Aufrufe taub, missachtet alle Beschlüsse der Vereinten Nationen, und spricht dem Pseudostaat der türkischen Minderheit, der kürzlich in den von seinem Militär besetzten Gebieten ausgerufen wurde, seine Anerkennung aus.

Im Mai 1984, nach erneuter Zufluchtnahme der Regierung von Zypern erlässt der Sicherheitsrat die 550. Abstimmung, welche alle Trennungsbemühungen verurteilt, und alle Länder auffordert, die Freiheit, die Herrschaft, die Ungeteiltheit des Bodens und die Einigkeit Zyperns zu respektieren.

Von türkischer Seite aber, unter Missachtung aller international anerkannten Grundsätze und Überschreitung des Menschenrechts, werden die noch verbliebenen griechischen Zyprioten zum Verlassen der besetzten Gebiete gezwungen, wahren aus der Türkei Türken eingeschleiss werden, womit man das Nationalitätenverhältnis der Insel umstösst.

Das Problem von Zypern stellt eine Herausforderung an die Völker und an unsere Kultur dar. Und solange es ungelöst bleibt, erschüttert es die Autorität der Organisation der Vereinten Nationen auf nicht wieder gut zu machende Weise.